



Mistranslations & Myths Series

The Family Tree of Y'shua

The Family Tree of Yahshua is given in both **Matthew 1** & **Luke 3**. Why twice? It is clear that **Luke 3** is Yahshua's line through his earthly father Joseph. But controversy has swirled around **Matthew 1**, which seems to also be of his earthly father Joseph with a last generation mention of Mary. But there are many names in that line that are radically different from the other.

The key that unlocks the puzzle is unraveling this mistranslation of **Matthew 1:16**:

"16. Jacob the father of Joseph, the husband of Mary of whom was born Jesus..."

The corrected translation reads:

"16. Jacob the father of Joseph, the father of Mary of whom was born Jesus..."

Wow! That clears some cobwebs!...plus reveals some profound truths. The line in Matthew is truly the line through Yahshua's mother! Mary's father & her husband each had the same (common), name. So now we have Yahshua's line through his mother in Matthew, and through his earthly father in Luke.

Matthew 1:16 reads correctly in Rood's Chronological Gospels, The Aramaic English New Testament, The Ceper, and The Messianic Aleph Tav Bibles & others. As Rood explains, our English translations came from the Greek which came from the Aramaic, which came from the Hebrew. He found in the earliest copies of Hebrew Matthew the Hebrew word for "father." Here's what went wrong. The Aramaic used a word that could mean either "father" or "husband." But the Greek (unaware of the original Hebrew), chose to use a word that just means "husband."

Moving on, we recall that Elizabeth & Mary's mother were blood cousins, (**Luke 1:36** in The Chronological Gospels). From historical records it is well established that Elizabeth's dad was Yahshua III, the rightful High Priest, who had 3 daughters but no sons to carry on the priesthood. So it fell to the husband of the eldest daughter, Elizabeth, who married Zechariah. Then it passed on to their only son, John, when

Zechariah was murdered by Herod, (whose motive was to steal the High Priest role).

John was sent into the wilderness to hide from Herod, (likely hiding among the Essenes in the caves of Qumran). When John too was eventually murdered, the role passed to his slightly younger cousin, Yahshua. So Yahshua was the rightful High Priest (through his mother), a prerequisite to being the Messiah, and a critical reason for targeting him for death by the corrupt religious system.

He was also the rightful King (another prerequisite), as we see Mary also comes from a line of Kings of Judah. Mary's ancestry since Abraham is broken up into 14 patriarchs to David *followed by 14 kings of Judah from Solomon*, followed by 14 generations of captives, (including Zerubabel).

In addition, through his mother's mother, Yahshua was of the Zadok line of Levi. He was the rightful Priest & King, the final reuniting of the two major roles as the Melchi-Zadok, (King-Priest)...the sole Ruler over all!

The story continues. His next older brother, Ya'akov/James (who wrote the book of "James"), became the rightful High Priest (now under Messiah), to lead the Messianic believers from Jerusalem, until he too was murdered. Then it passed to 2 others in his family tree. Interestingly, The apostolic sons of Zebedee were also his relatives, as was Cleopas, Jude the apostle, Mary Salome (& another Mary, both seen at his death in **John 19:25**), and the apostles James & Jude. The Promised Seed of the WOMAN is fulfilled in Yahshua!

Eric lives with his wife (& editor), Mary Elizabeth, in Easton, Maine. He is an independent Bible researcher, semi-retired engineer, and author, with previous careers in teaching & carpentry. Their website, www.bibleconcepts.com, has their writings available as free pdfs to be distributed without sale or profit. There you can find much more on this topic under Bible Lesson 17 which has fun & revealing snapshot-type diagrams of the Family Tree plus of prophetic patterns.